784.3.087(477)
Р69

РОМАНСИ УКРАЇНСЬКИХ РАДЯНСЬКИХ КОМПОЗИТОРІВ



РОМАНСИ ДЛЯ ГОЛОСУ В СУПРОВОДІ ФОРТЕПІАНО

ВИПУСК
V

784.5.087(477)
Р63

РОМАНСИ

УКРАЇНСЬКИХ РАДЯНСЬКИХ КОМПОЗИТОРІВ

ВИПУСК V



937/16

«МУЗИЧНА УКРАЇНА», КИЇВ — 1974

© Видавництво «Музична Україна», 1974 р.

Р $\frac{90302-235}{M208(04)-74}$ 49—74

ЛАГІДНІ НОЧІ ВЕСНЯНІ

Слова *Лесі Українки* Музика *М. Дремлюги*




лис ті! Не_
Allegro
_вже ви замовкли, ми_ну_ ли?
f
f
О, ні, ще не
p sub.


час!
Ще бо ми не ді_зна_
_ ли
всіх
cresc.
f
див ча_ рів_ ли_ во_ ї но_ чі, та
cresc.
ще бо лу_на_ ють як впер_ ше лу_на_ ли, вес_нян_ ки чу_до_ ві ді_


-во-
чі.
Tempo I
mf
Ще ма-ревом легким над на-ми ви-
mf
2
-та- є бла- кит- на вес-ня-на-я мрі- я, а
в сер- ці роз-кіш-но цві-те- про-цві- та- є зло-



В СТЕПУ ЖИТТЯ

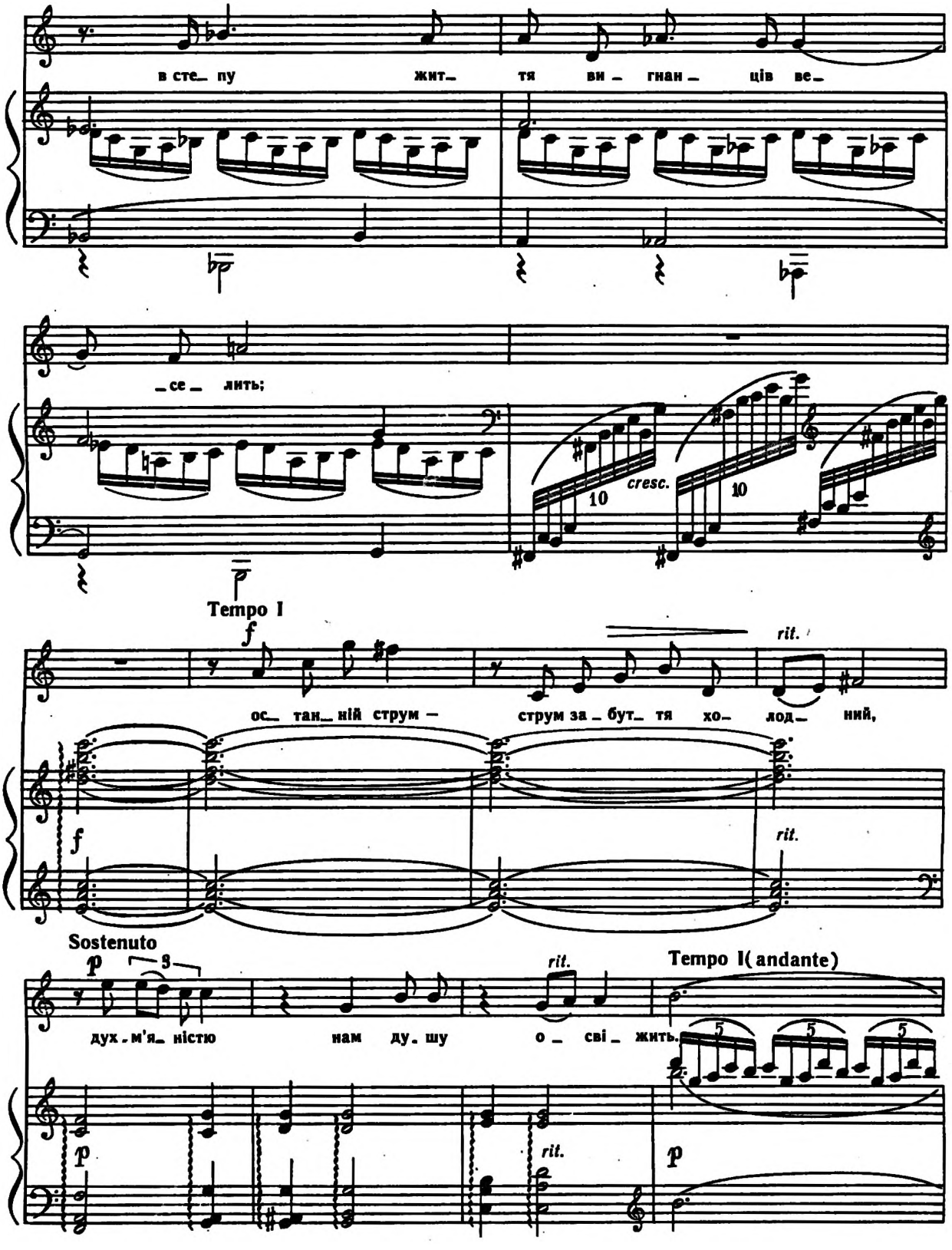
Слова *О. Пушкіна*
Переклад з російської *М. Рильського*

Музика *І. Карабіца*




жит_ тя, сум_ нім та без_ бе_ реж_ нім,
f
три дже_ре_ла про_ би_ лись
f
10
Poco a poco accelerando
по_ тай_ ні:
p
Più mosso
mf
3
струм ю_ ності із роз_ ма_ хом бен_ теж_ ним
p


ки_ пить, бі_ жить у шу_ мі та вог_
_ні;
ка_ сталь_ ський струм, нат_
dim.
хнен ня бла_ го_ род_ не,


в сте_ пу жит_ тя ви_ гнан_ цiв ве_
_се_ лить;
cresc.
10
10
Tempo I
f
ос_ тан_ ній струм —
струм за_ бут_ тя хо_ лод_ ний,
rit.
rit.
f
Sostenuto
p
3
rit.
Tempo I(andante)
дух_м'я_ністю нам ду_шу о_ сві_ жить.
5
5
5
p
rit.
p



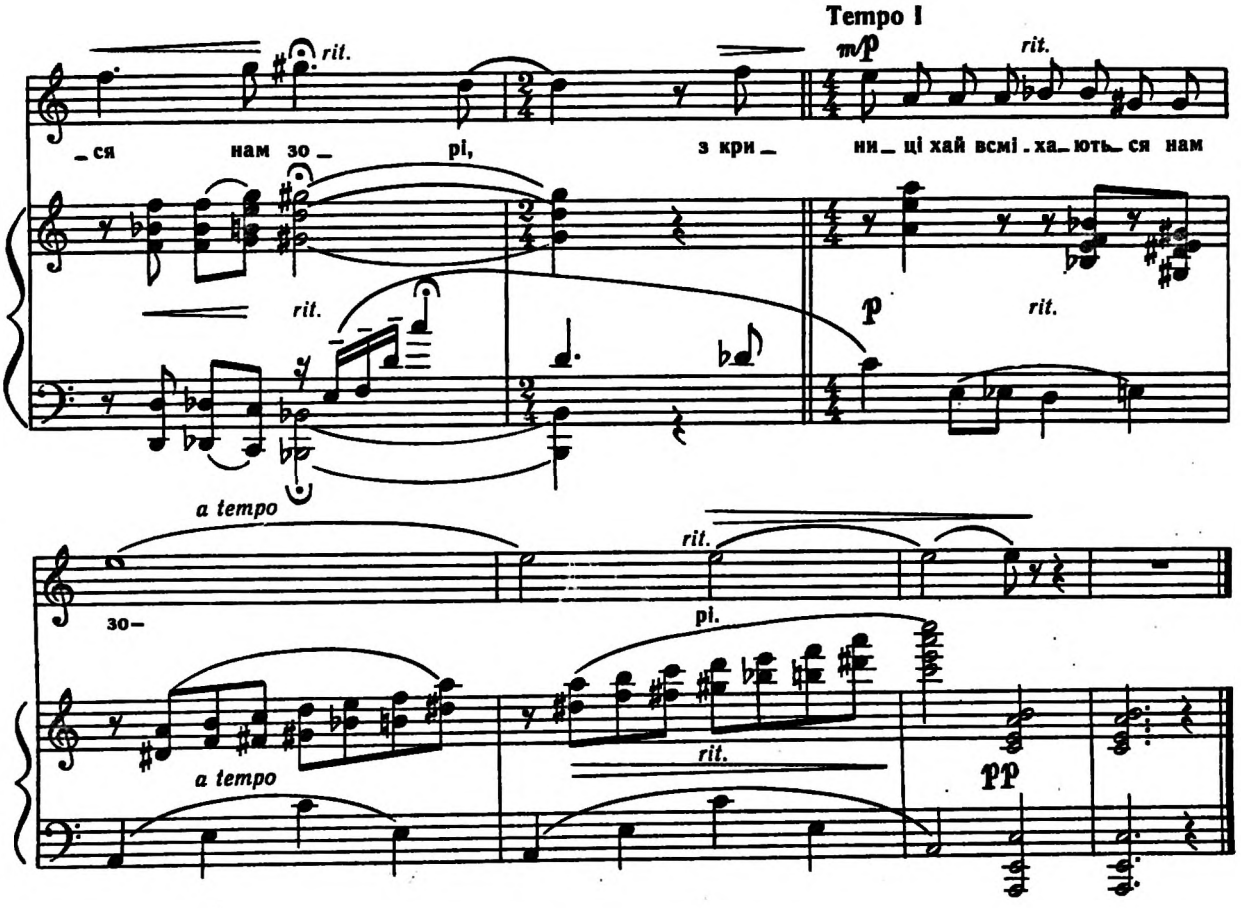
НАДВЕЧІР'Я

Слова *В. Миколайчука* Музика *М. Жербіна*




Più mosso
poco a poco cresc.
rit.
_ни_ ці.
Вже над_ ве_ чі_ р'я впа_ ло у кри_
mp
rit.
_ни_ цю од_ним кри_лом жоржи_но_во_го лі_ та. Ти
rit.
Tempo I
f
до бе_ рі_зок ви_йди бі_ло_ ко_ рих, з кри_ни_ці
f
rit.
p
a tempo
хай всмі_ха_ють_ся нам зо_ рі. Ми бу_де_ мо ра_зом їх ді_ста_
rit.
p
a tempo


_ва_ ти, щоб квітнуть від га-ря-чо_го ко_хан_ ня.
Più mosso
poco a poco cresc.
mf
Дже_рел під_ зем_ них тре_пет_не дзюр_чан_ ня нам до_по-
p
mp
rit.
fp
rit
_мо_ же спрагу вта_му_ ва_ ти. Ти до бе_різок
rit.
f
rit.
a tempo
ви_йди бі_ло_ ко_ рих,—з крини_ці хай всмі_ха_ ють_
a tempo



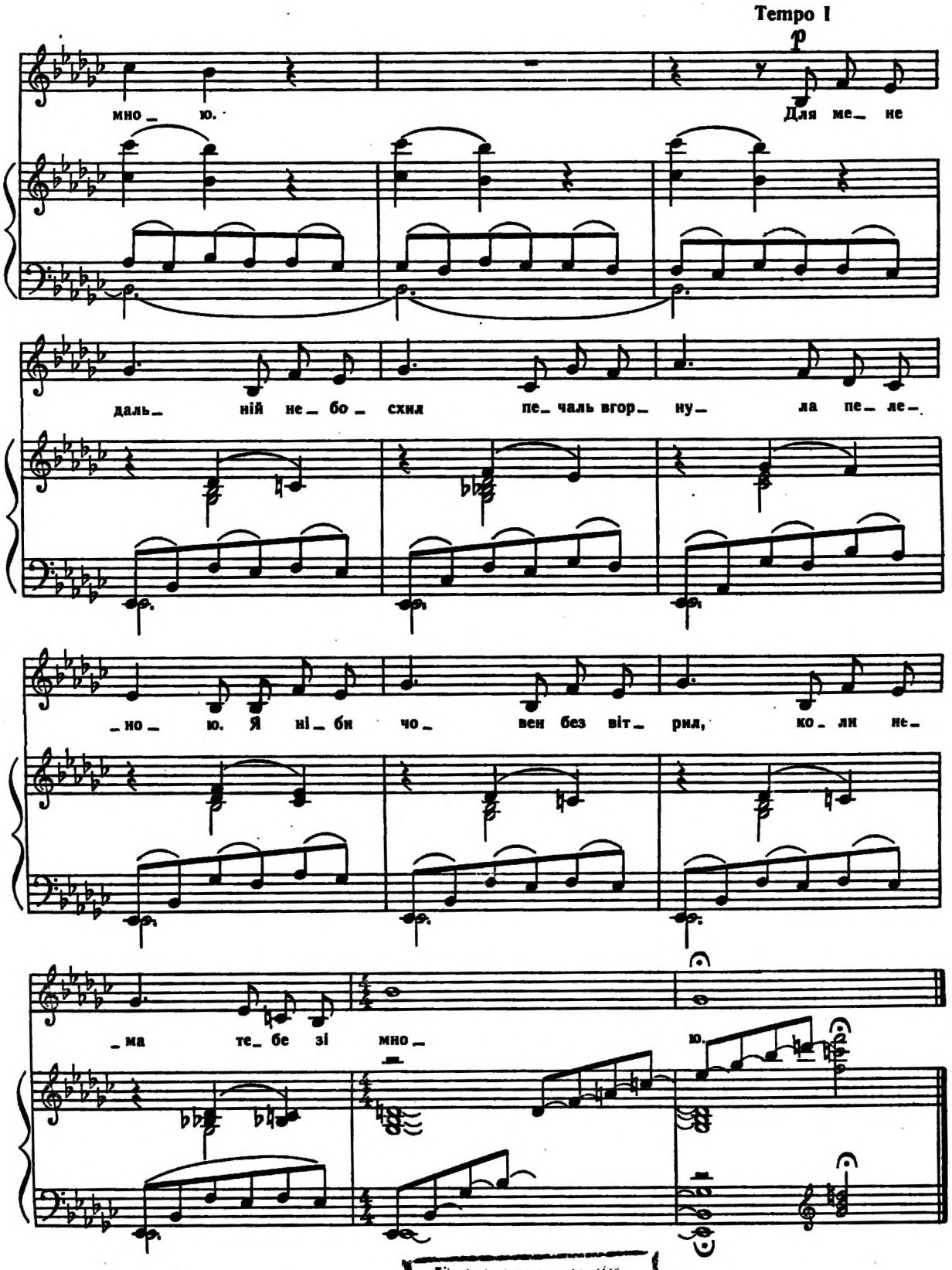
ДАЛЕКО ДЕСЬ ВІД МЕНЕ ТИ

Слова *К. Дрока* Музика *А. Водовозова*




хо_ диш сто_ро_ но_ ю? Не ся_ є сон_ це з ви_ со_
_ти, ко_ли не_ ма те_бе зі мно_ ю. Я в гай і_
mf
_ду, пта_ши_ний дзвін за річ_ку ко_ тить_ся лу_
mf
но_ ю, та не ми_ лу_ є сер_ця він, ко_ли не_ ма те_


Agitato
f
-бе зі мно- ю. А при-па- ду до дже-ре-
f
-ла що б'е, хлю- по- че під- сос- но- ю, й воно жа-
poco rit.
-ги не по-до- ла, ко-ли не- ма те- бе зі
8
poco rit.



10716

Державна музична бібліотека України

Я ІЗ НАДІЙ БУДУЮ ЧОВЕН

Слова *В. Симоненка*

Музика *Ю. Іщенка*




p
І го_ мо_нять навко_ло хви_ лі з бор_тів човна зми_ва_ють
cresc.
мох, і ми з то_ бо_ ю вже не в си_ лі буть не_щас_
cresc.
mf
_ли_ ви_ ми у_ двох.
mf
Ancora più mosso
m/p
І ти яс_на, і
f
m/p


я про_зо_ рий, і ду_ ші
mf
на_ ші мов піс_ ні, і
mf
світ ве_ ли_ кий, не_ о_ зо_ рий,
на_ ле_ жить нам — то_ бі й ме.

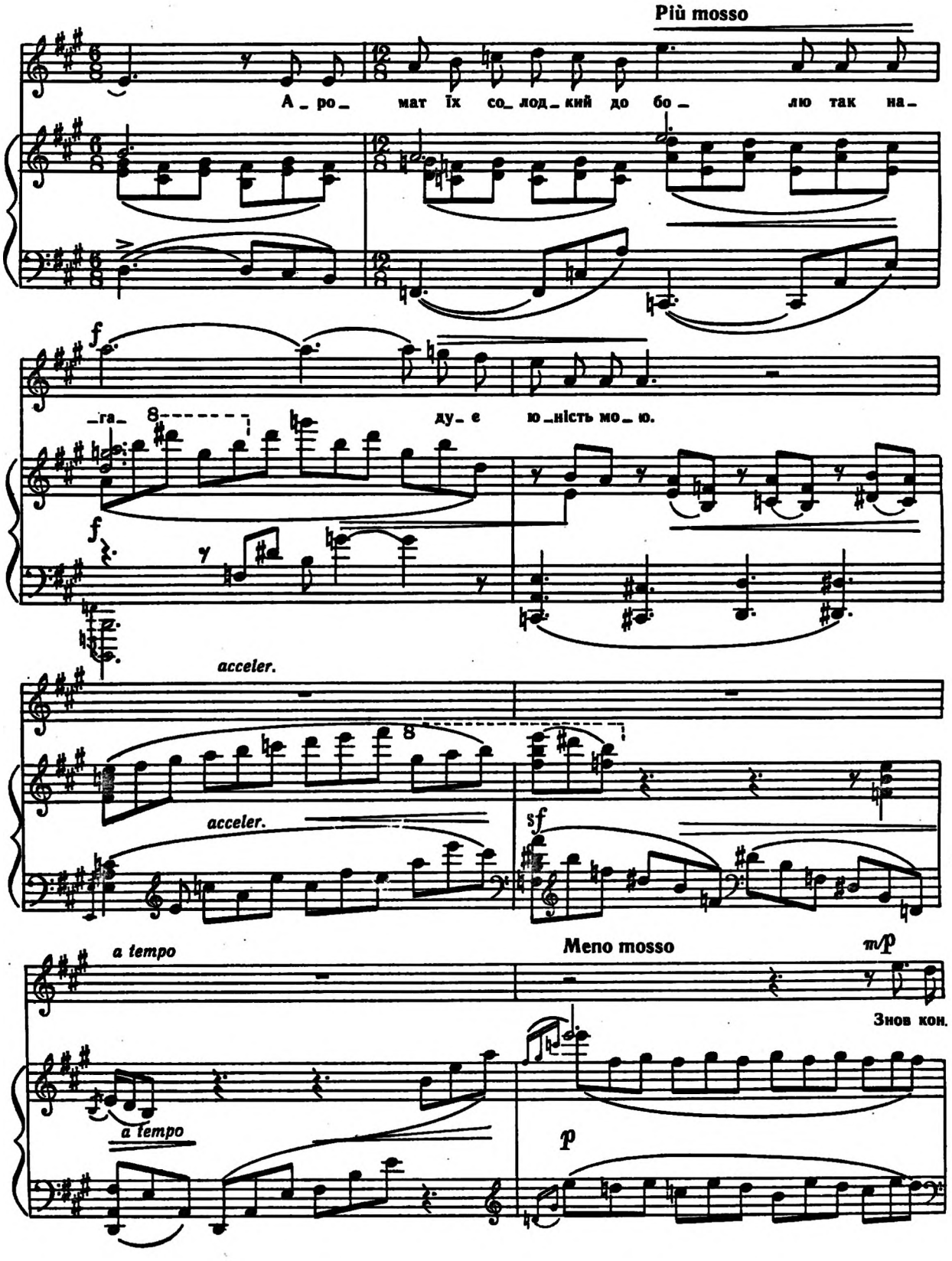

Poco meno mosso
rall.
_ні.
О, мо_ ре ра_ дос_ ті без _
кра е, чи я те_бе пе_ пе_ пли_
rall.
_ву?
Andante
rall.
pp dolce
p
pp
Як_ би то_ го, що в мрі_ ях ма_ ю, хоч крап_лю ма_ ти на_ я_



ЗНОВ КОНВАЛІЇ ПАХНУТЬ В ГАЮ

Слова *В. Сосюри* Музика *Б. Фільц*

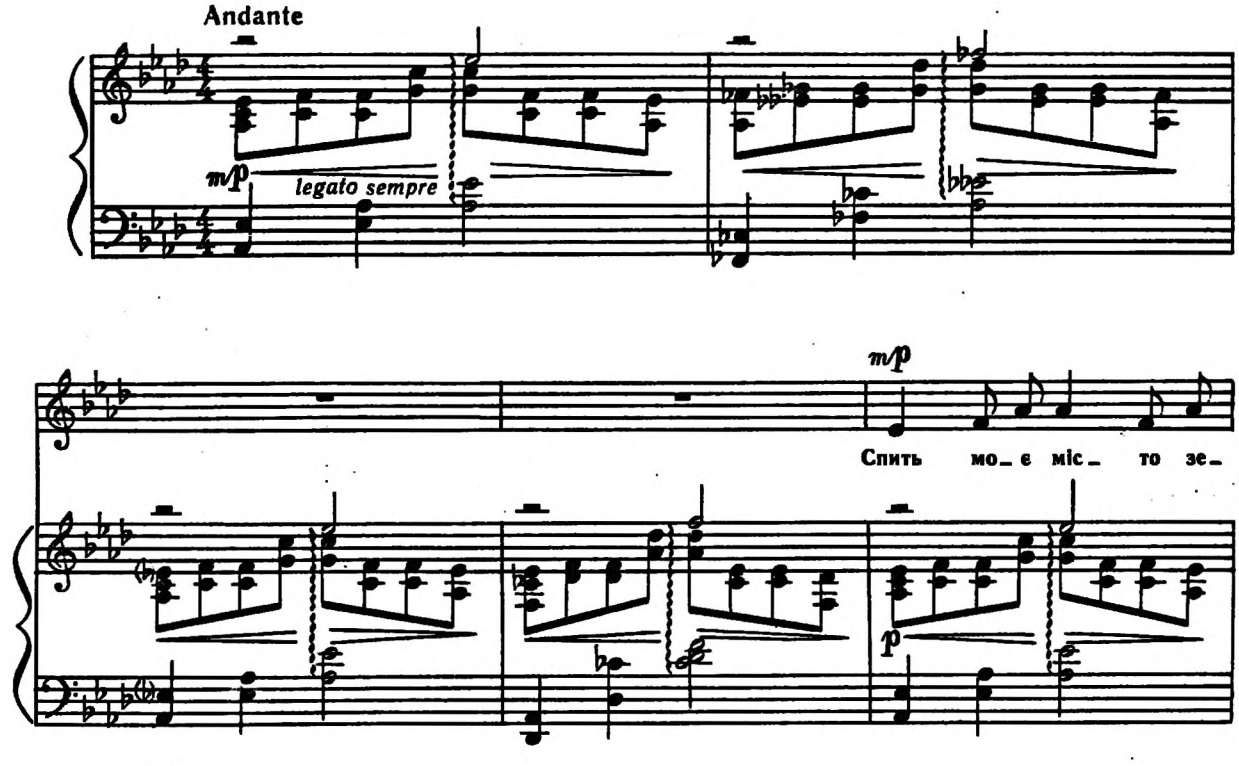



Più mosso
А_ро_ мат їх со_лод_кий до бо_ лю так на_
_га_
ду_е ю_ність мо_ю.
acceler.
acceler.
a tempo
Meno mosso
Знов кон.
a tempo



МОЇЙ МИЛІЙ

Слова *П. Воронька* Музика *Л. Левітової.*




_ле_ не, спить мо_ я ми_ ла дав_ но.
Ніж_ ні за_мрі_ я_ ні кле_ ни хи_ ляться в тем_ не вік_
_но.
rit.
rit.
Con moto
Гла_ дять їй ві_ та_ ми ко_ си,


cresc. poco a poco
снів на_ві_ва_ ють хмар_ ки,
cresc. poco a poco
mf
сип_ лють на го_ ло_ ву ро_ сн,
f
mf
f
mf rit.
Tempo I
з ро_ са_ми сріб_ ні зір_ ки.
mf rit.
sf


mp
Спить мо_ е міс_ то зе_ ле_ не,
mp
кле_ нн у вік_ на «шу- шу»...
rit.
Хай їй на_снить_ ся про ме_ не те, що у сер_ ці но_
rit.
a tempo
acceler.
rit.
pp
_ шу.
a tempo
acceler.
rit.
pp

АЛЕЯ ВЕРЕСНЕВА ЗОЛОТАЯ

Слова *С. Щипачова*
Переклад з російської *О. Орача*

Музика *В. Задерацького*

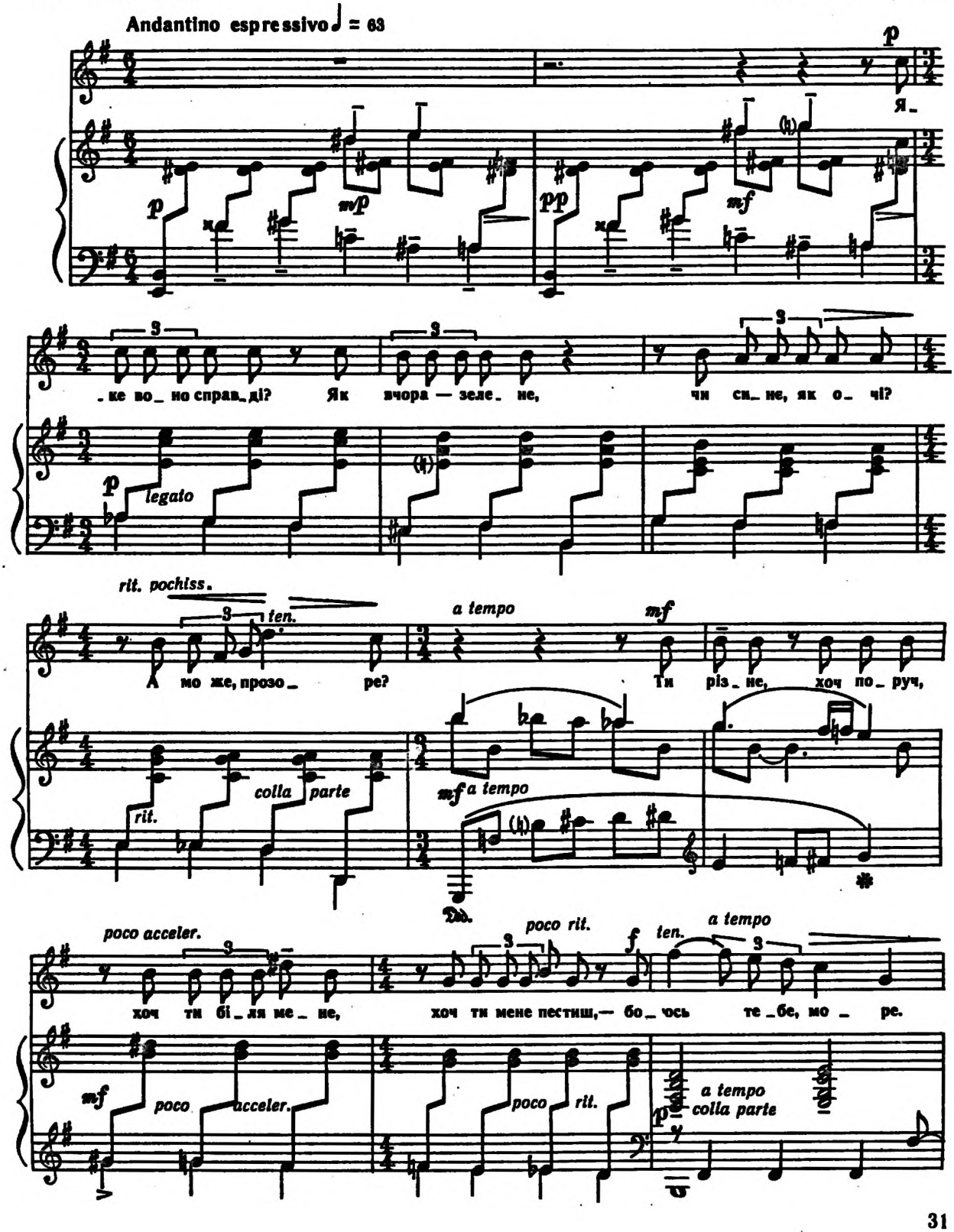



_ле я ве_ рес_не_ ва зо_ ло_ та_ я, а_
_ле я ве_ рес_не_ ва зо_ ло_ та_ я. Ген
мі_ сяць нам всмі_ха_ еть_ся з не_ бес і тн_ хі кле_ ни
про_ ме_ нем го_ лу_ бить, і про_ пли_ ва, бо


він на світ у_ весь о_ дин со_ бі, бо
він о_дин для всіх, хто лю_бить. Він
по_ спі_ ша, бо він ли_ ше о_ дни, для всіх, хто лю_
mf
mp
бить о дин він.
p

МОРЕ

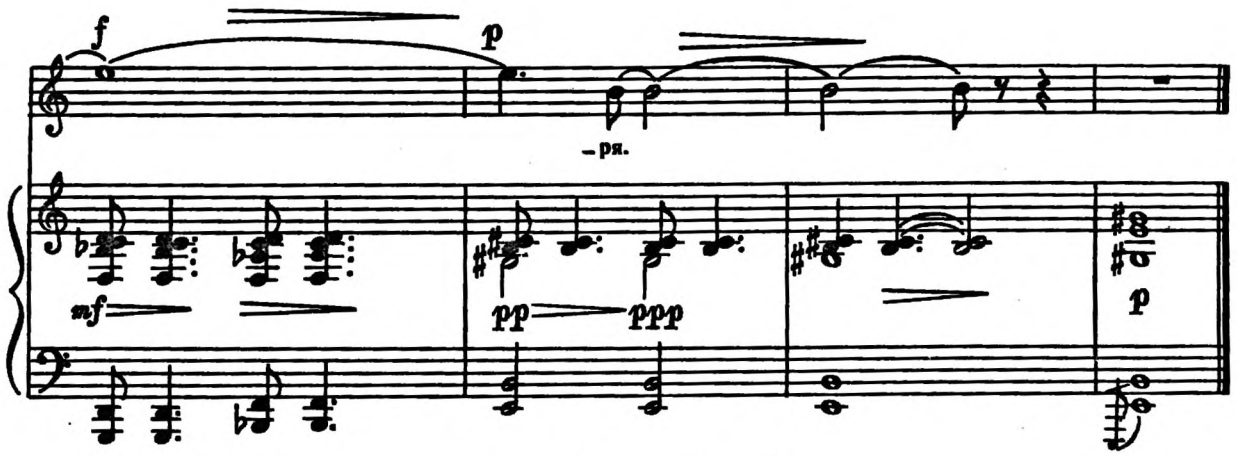
Слова В. Коротича *Музика Ю. Мейтуса*




mf espress.
Ти пес_ тиш,
rit. poco
а по_тім рапто_во чор_ні_ еш.
mf espr.
rit. poco
p
Agitato poco
p cresc. poco a poco
бе_реш ме_не в гострі ка_мін_ні до_ло_ ні.
acceler.
Ти час_то не зна_еш са_
pp cresc poco a poco
acceler.
f
_ме,
a tempo
що ти ді_ еш,
rit. poco
і,
ка_ жуть,
від сліз тво Ї во_ди со_
sffp
a tempo
mf rit. poco
p
ten.
_ло_
ні.
a tempo
pp colla parte
pp a tempo
mp

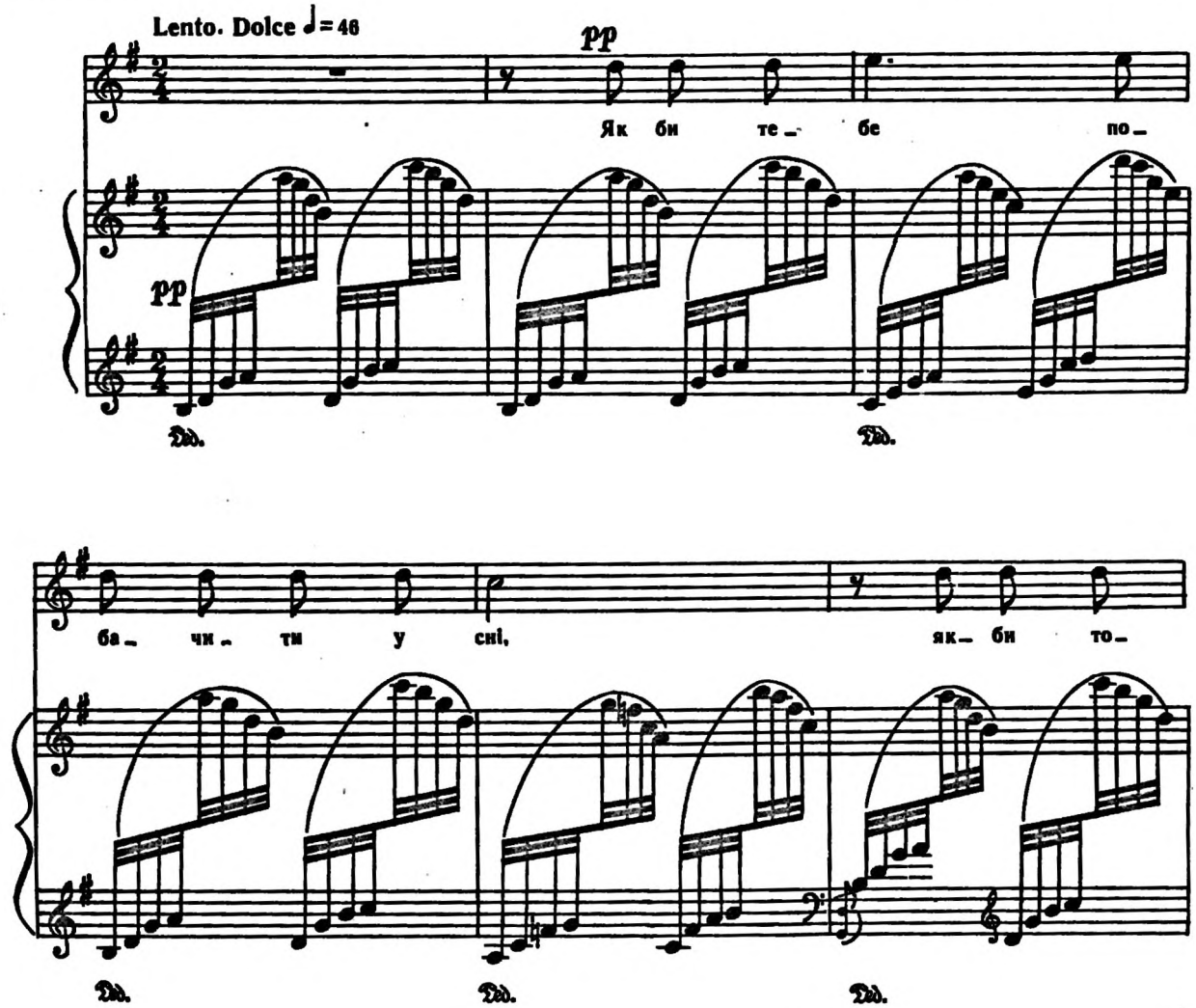

p
У_ ся ти, як мо_ ре,— не_
mf
p legato
rit. pochiss.
ten.
_зна_на та різ_на, су_ вора й ласка_ ва. жор_сто_ка і ми_ ла.
rit.
colla parte
a tempo
mf
Смі_ еш_ ся до ме_ не, чи
acceler. poco
mf a tempo
mf acceler. poco
poco rit.
pp
ten.
a tempo
p espress.
дивишся гріз_ но. Люб_ лю я, бо жи_ ти
poco rit.
pp colla parte
mf espress.
a tempo


poco rit.
без те_ бе не си_ ла.
Бо щас_ тя,
poco rit.
espress.
Poco agitato
cresc. poco a poco
acceler.
бо щас_тя мо_е ти — прекрасне віч_ не. Я ві рю — удвох нам не
cresc. poco a poco
acceler.
Poco allarg.
ві_ да_ти го_ ря. Так мрі_ є по_ляр_ник про сяйво пів_
a piacere
poco acceler.
a tempo
ten.
ніч не, так ги_не моряк без бурхливого мо_
m. s.
colla parte
poco acceler.
a tempo

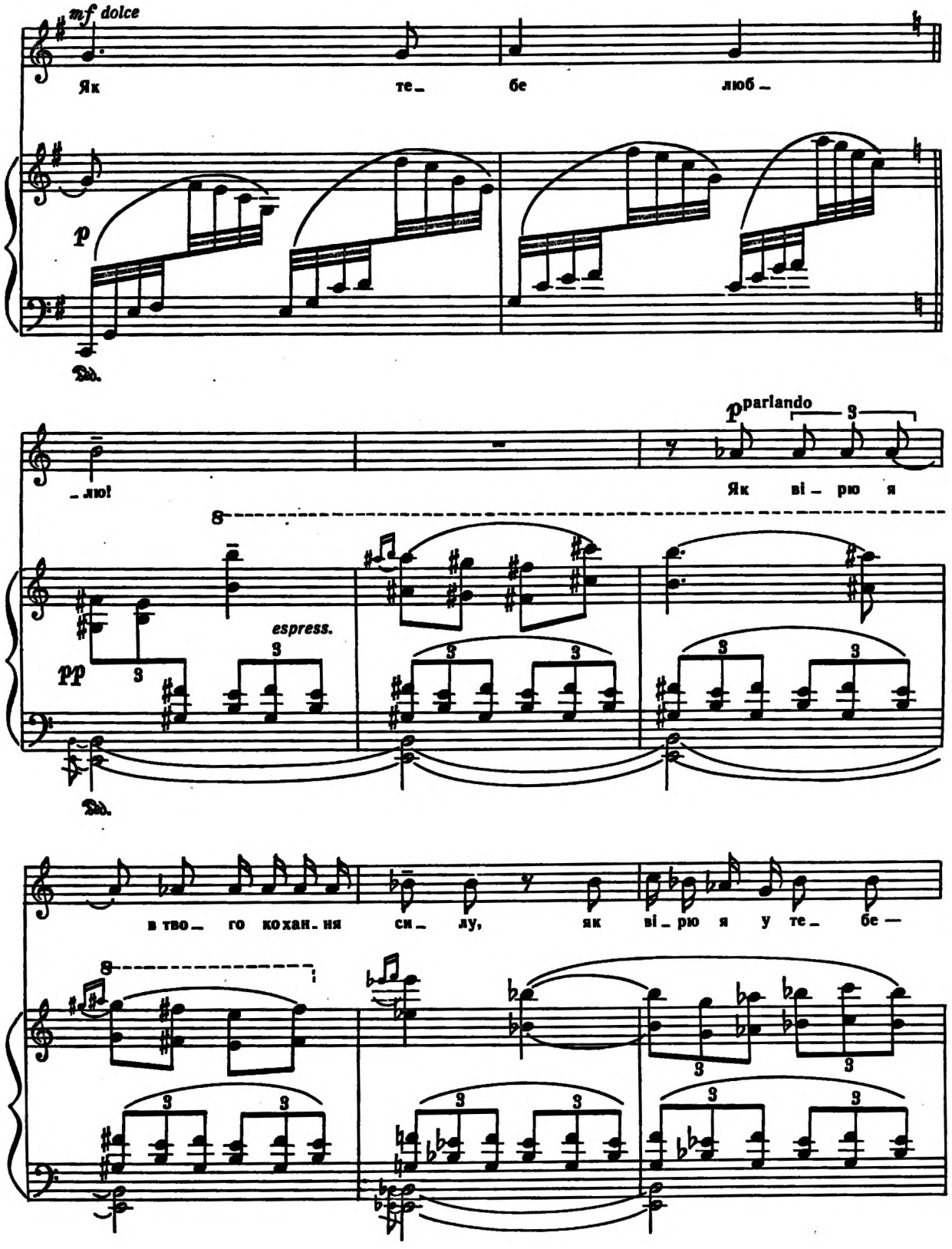


СПОДІВАННЯ

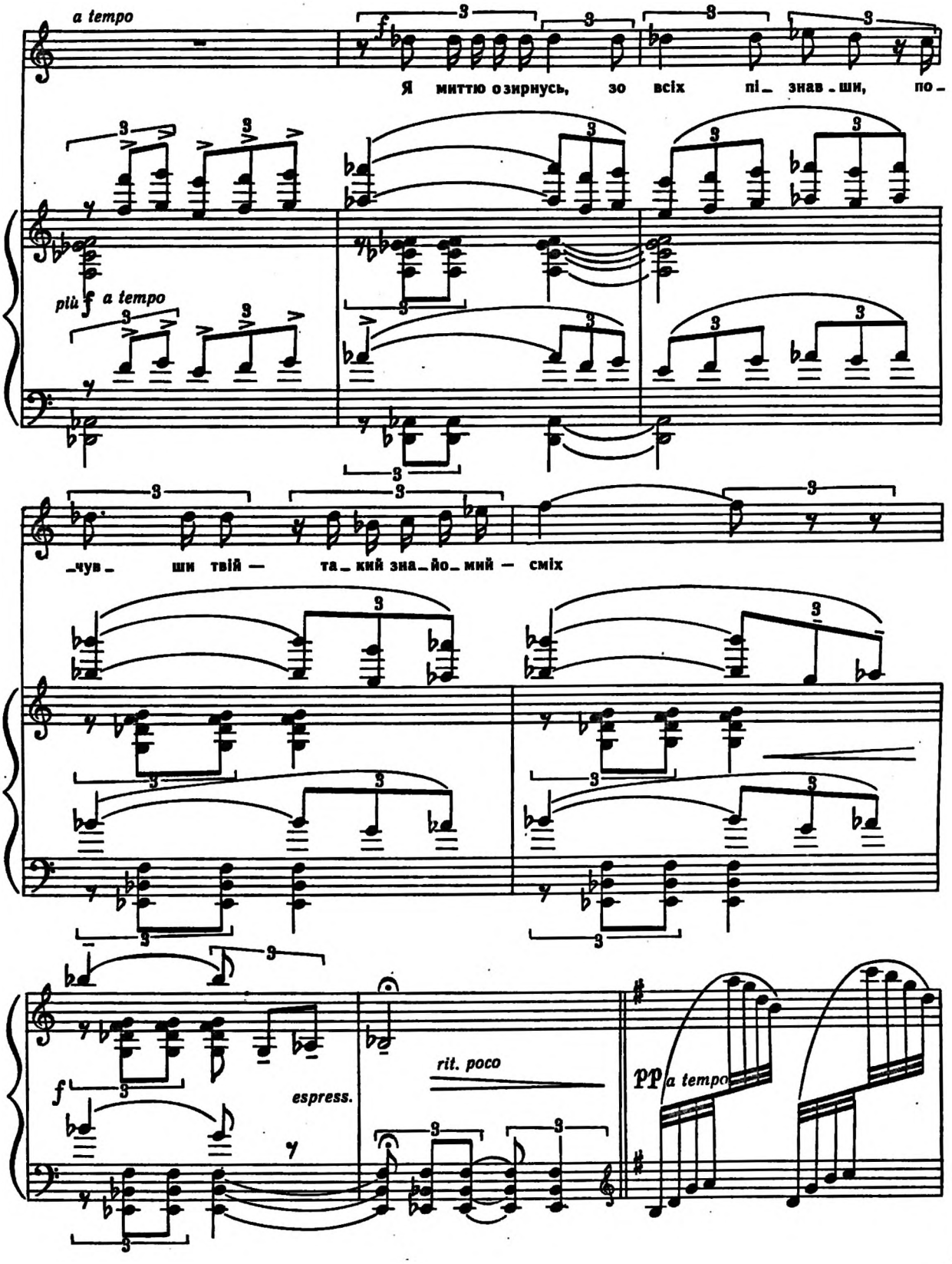
Слова *В. Коротича* Музика *Ю. Мейтуса*



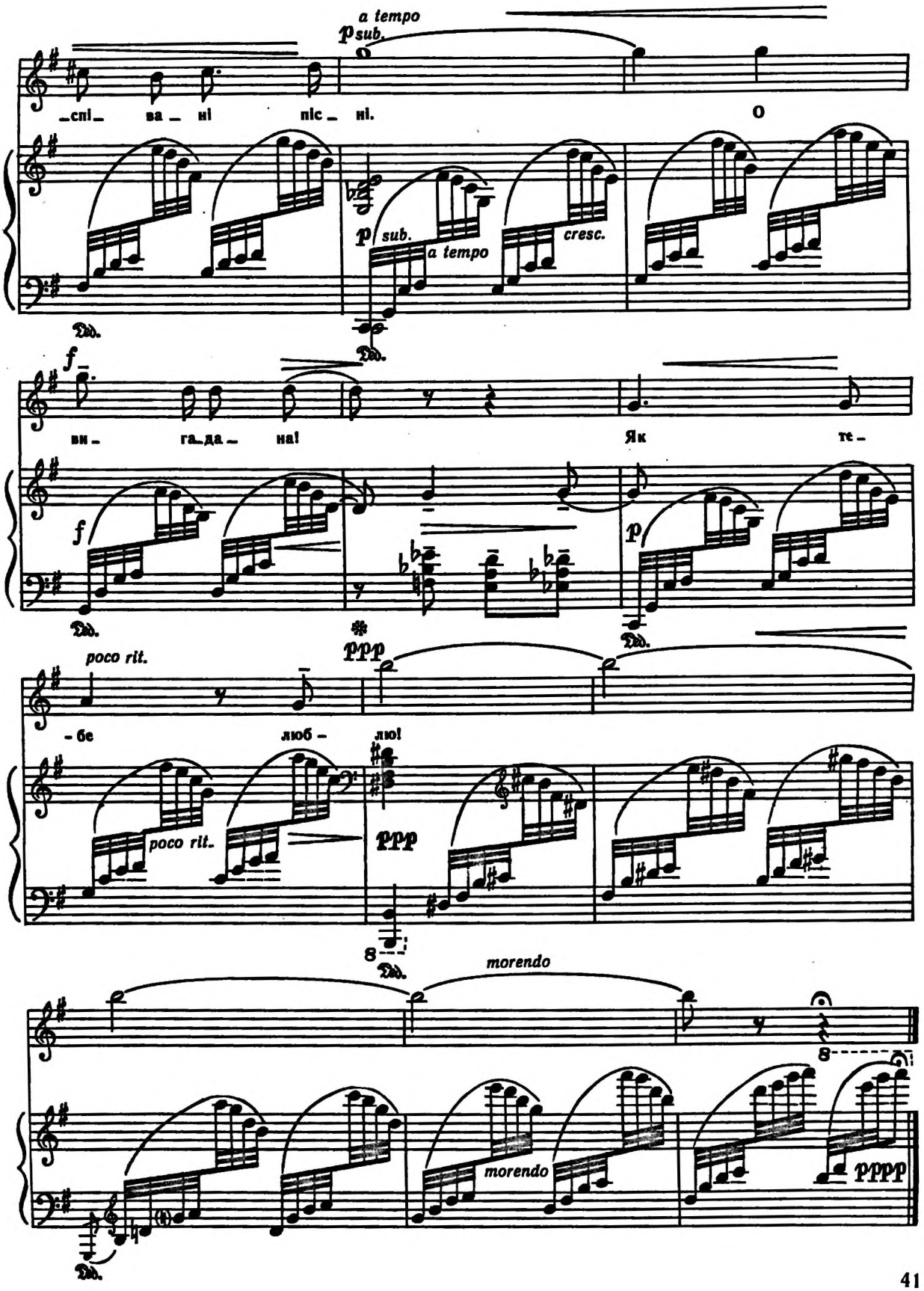

p
3
_бі вкло_ни_ги_ся у но_ги за
Ped. Ped. Ped.
всі і_ ще не про_ йде_ ні до_ ро_ги, за
poco acceler. cresc.
p sub. a tempo
всі ще не про_ спі_ ва_ ні піс_ні.
poco acceler. cresc.
a tempo
p sub.
cresc
f
О ви_ га_да_ на!
cresc.
f


mf dolce
Як те_ бе люб_
p
Ped.
_лю!
p parlando
Як ві_ рю я
8
espress.
pp
Ped.
в тво_ го кохан_ня си_ лу, як ві_ рю я у те_ бе —
8


mf
вір_ ну й ми_ лу,—
у ту, що не не_ се бі_
parlando p espress.
cresc. poco a poco ed acceler.
_ди й жа_ лю.
Ми стрі_ не_ мось на ро_ зі вуличь всіх. Те_
pp cresc. poco a poco ed acceler.
f
_бе по_ба_ чу я,
щоб зрі_ ти зав_ ше.
f

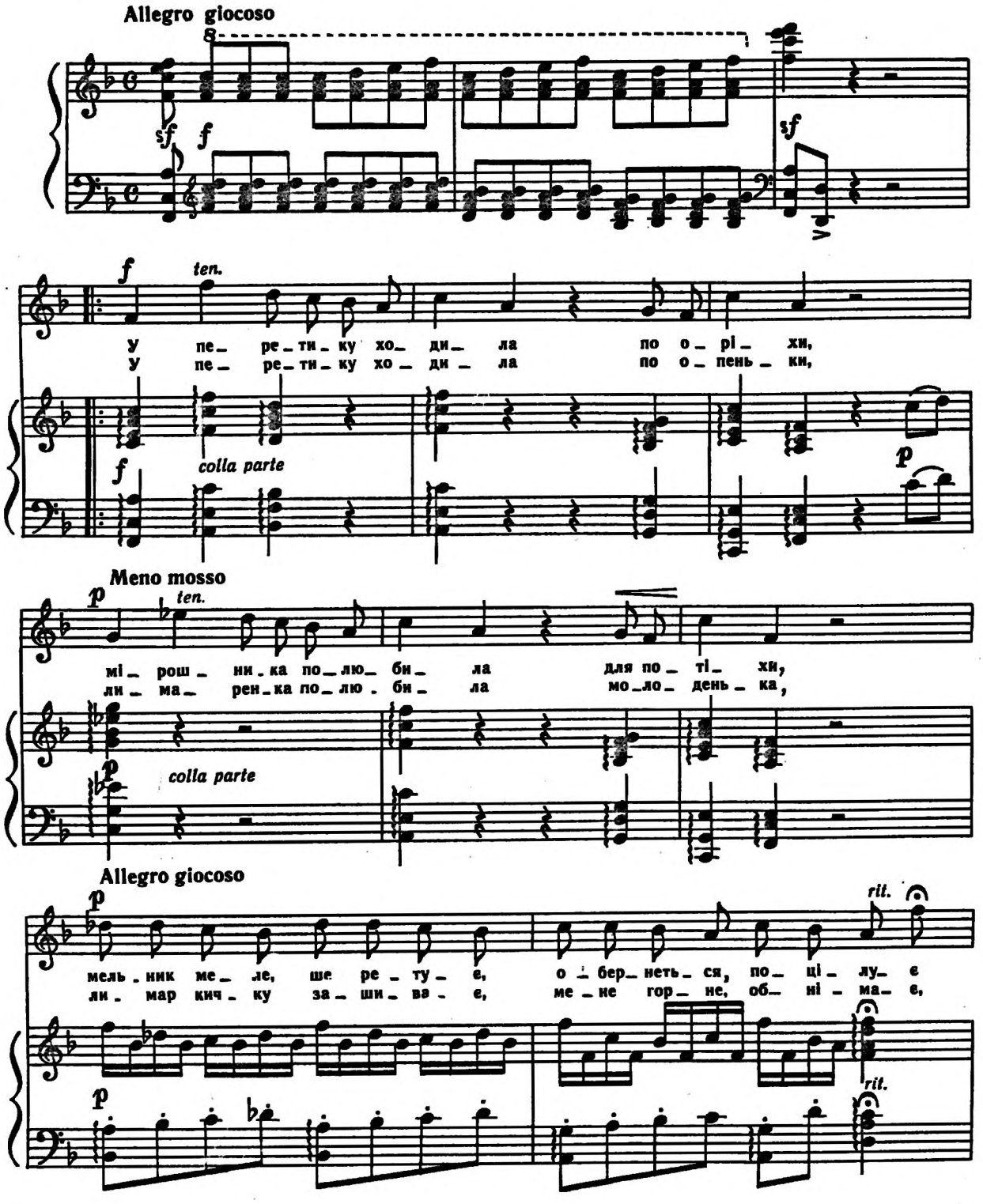

a tempo
Я миттю озирнусь, зо всіх пі_ знав_ши, по_
più f a tempo
чув ши твій — та_кий зна_йо_мий — сміх
f
espress.
rit. poco
pp a tempo


pp
Як би те_ бе по_ ба_ чи_ ти у
pp
Ped. Ped.
сні, як_ би то_ бі вкло_
Ped. Ped. Ped.
p
_ни_ ти_ ся у но_ ги за всі і_ ще не
3
Ped. Ped. Ped.
acceler. poco
про_ йде_ ні до_ ро_ ги, за всі ще не про_
3
accel.poco
cresc.
Ped. Ped. Ped.


a tempo
p sub.
спі ва_ ні ніс_ ні.
О
p sub.
a tempo
cresc.
Ped.
f
ви_ га_да_ на!
Як те_
poco rit.
бе люб лю!
ppp
morendo
pppp

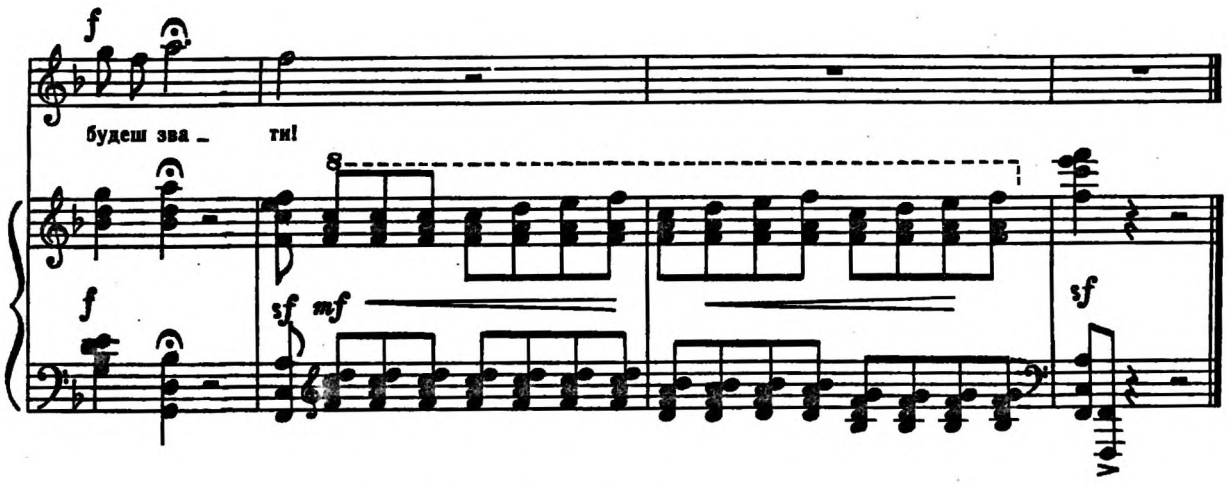
У ПЕРЕТИКУ ХОДИЛА

Слова *Т. Шевченка* — Музика *Т. Сидоренко-Малюкової*




1 a tempo
для по_ті_ хи.
2 a tempo
мо_ло_день_ку.
a tempo
f
a tempo
2
f
У пе_ ре_ти_ку хо_ ди_ ла я по
f
f
p meno
rit.
дро_ ва та бон_ да_ря по_лю_ би_ ла чор но_бро_ ва.
mp
p
rit.
a tempo
mf
Бон_ дар від_ ра на_ би_ ва_ є, бон_ дар від_ ра на_ би_ ва_ є,
8
mf a tempo

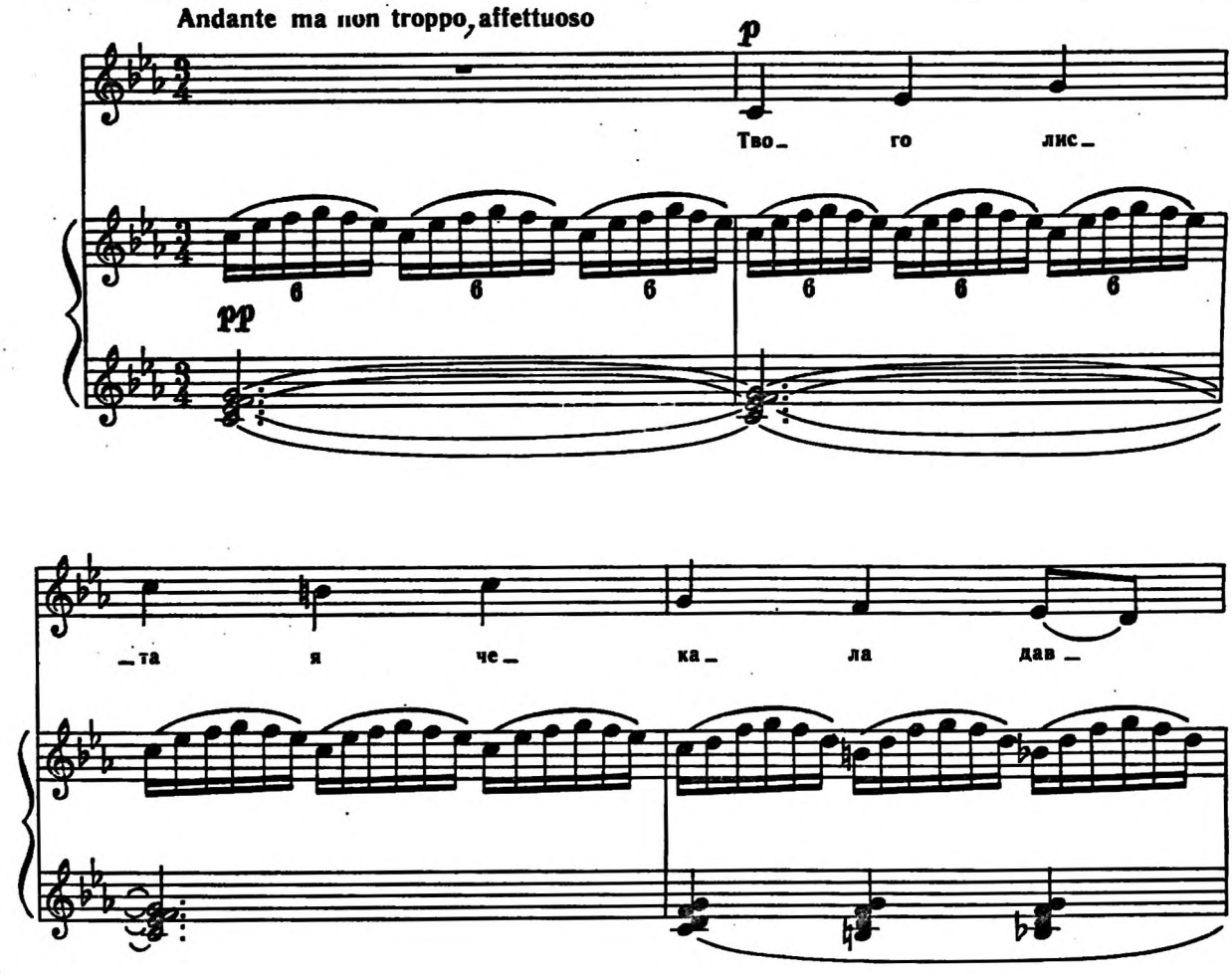

ten.
rit.
ме_ не гор_ не, при_гор _та_ є, ме_ не гор_ не, при_ гор_ та_ є, чор_но_ бро _ ву.
colla parte
rit.
a tempo
f
ten.
Ко_ ли хо _чеш доб_ре зна_ ти, мо_ я
f a tempo
mf
colla parte
ten.
ма_ ти, ко _ го бу_деш по_ пе_ ре _ ду зя_ тем
colla parte
Allegro
mp
зва_ ти,— у_ сіх, у_сіх, мо _ я ма _ мо, у не _ ді _ лень_ку зя _ тя _ ми
8
p

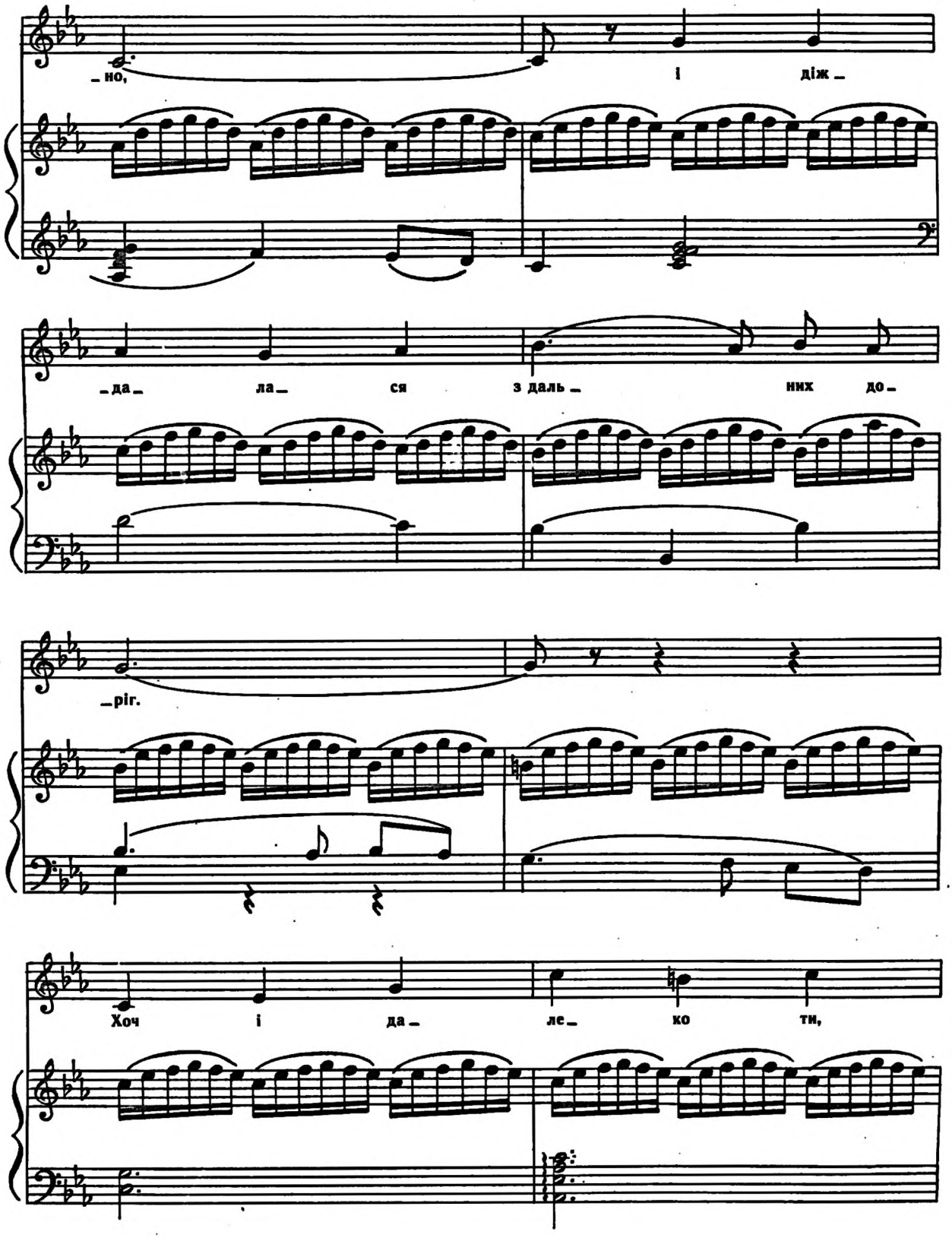


ТВОГО ЛИСТА Я ЧЕКАЛА ДАВНО

(з циклу «Дівочі листи»)

Слова *І. Муратова* Музика *П. Гайдамаки*



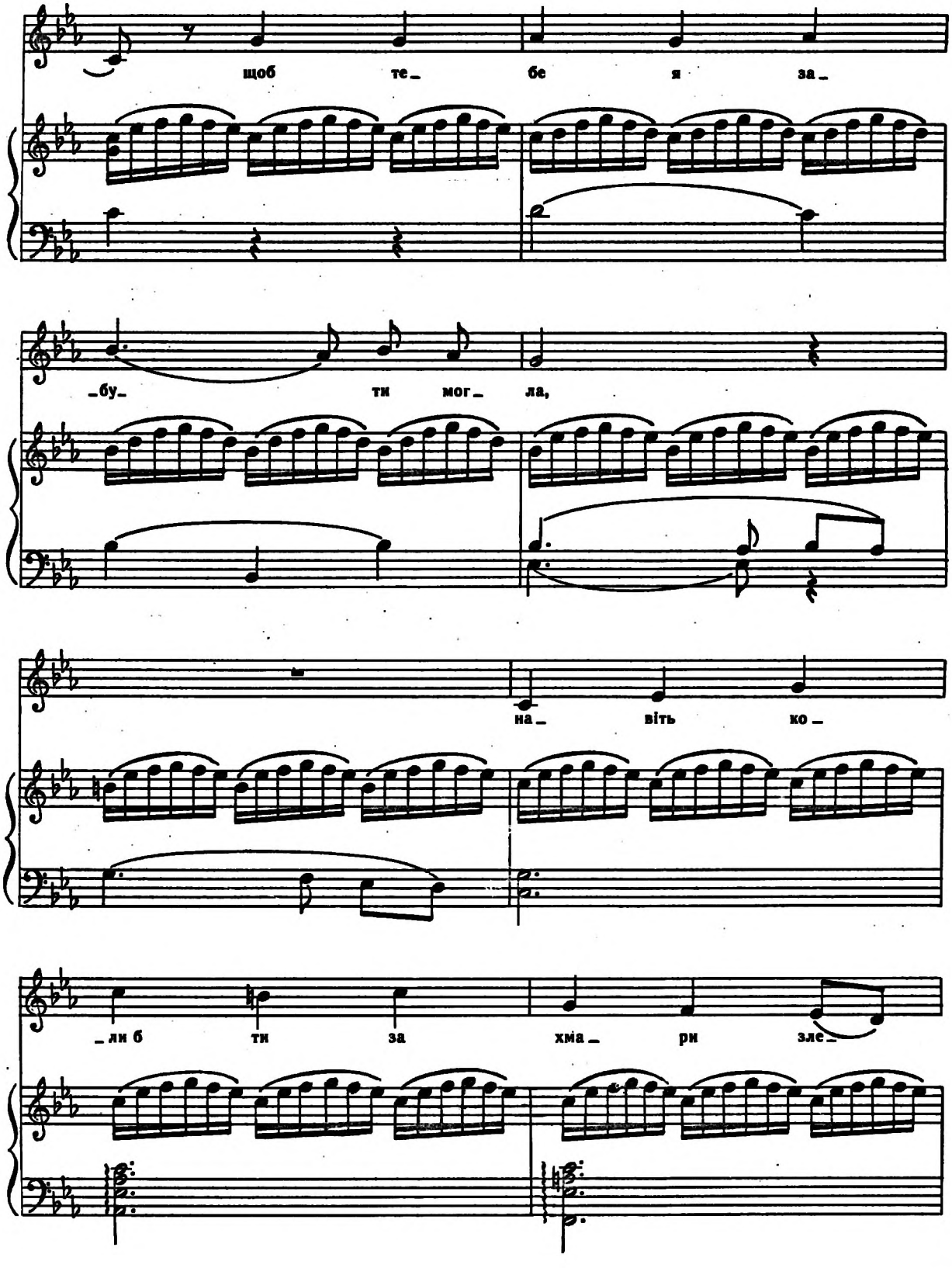

_но,
і
діж _
_да_
ла_
ся
з даль _
них
до_
_ріг.
Хоч
і
да_
ле_
ко
ти,

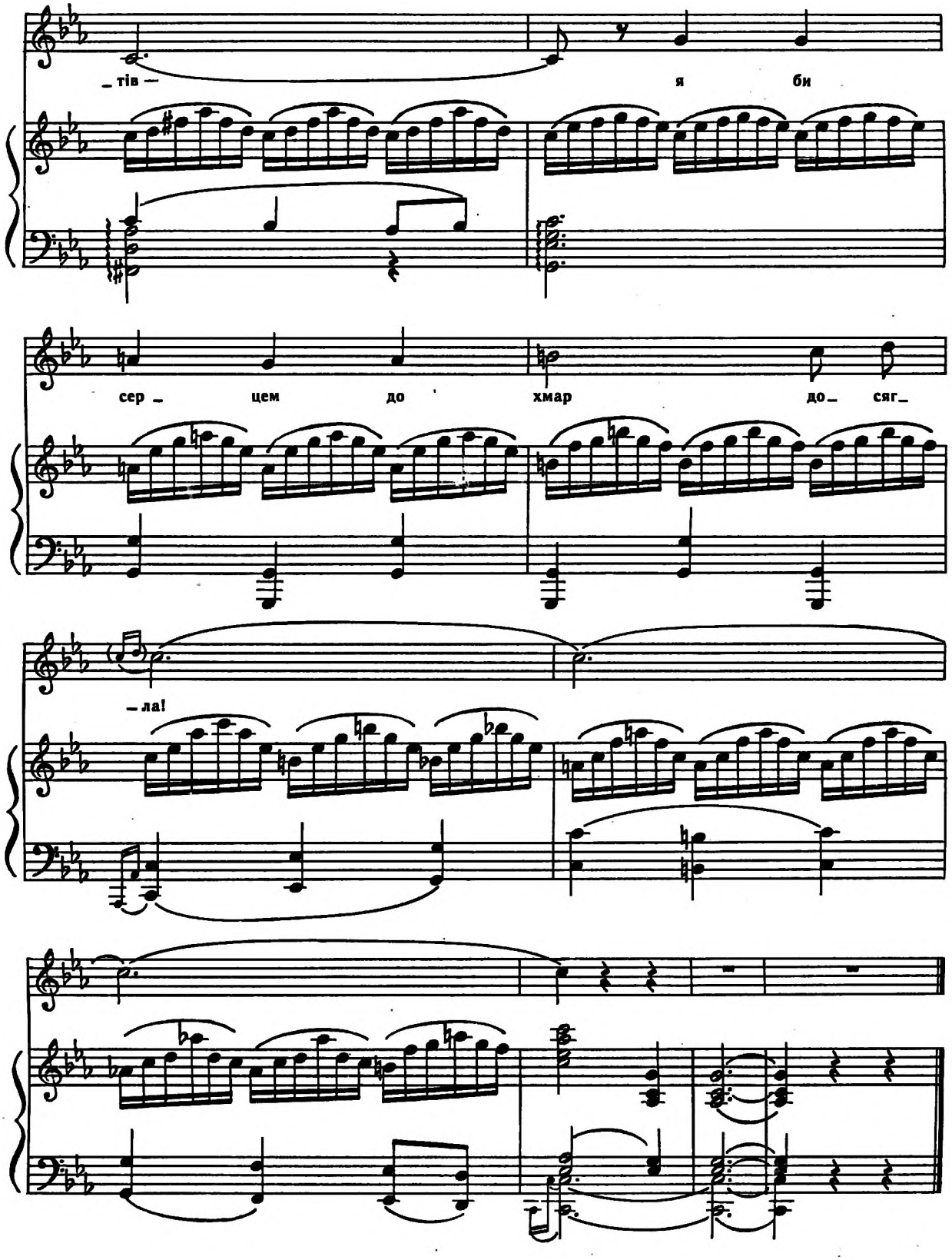

а_ ле все од_ но_
по_ руч ми, лю_ бий
poco acceler.
дру_ же, на_ вік.
poco acceler.


Allegro moderato
mp
Скіль_ ки днів, як не
p
ба_ чи_лись ми...
Скіль_ ки верст по_ між
на_ мн ляг_ло!
Та у_ се ж в лі_ со_


_зо_ му кра_ ю, де ту_
ман над бо ло_ том, як дим,— а я з то_
_бо_ ю сто_
_ю не_зри_ мо, в да_ ле_ кім до_


_зо_ рі сто_ ю, з то_бо_ ю я.
Tempo I
p
6
6
6
mp
Ой та не_ ма_ е та_
ких дов гих ро_ ків,


щоб те_ бе я за_
_бу_ ти мог_ ла,
на_ віть ко_
ли б ти за хма ри зле_


_тів _
я би
сер _ цем до хмар до _ сяг _
_ла!

ПОМІЖ НАМИ БЕРЕГИ

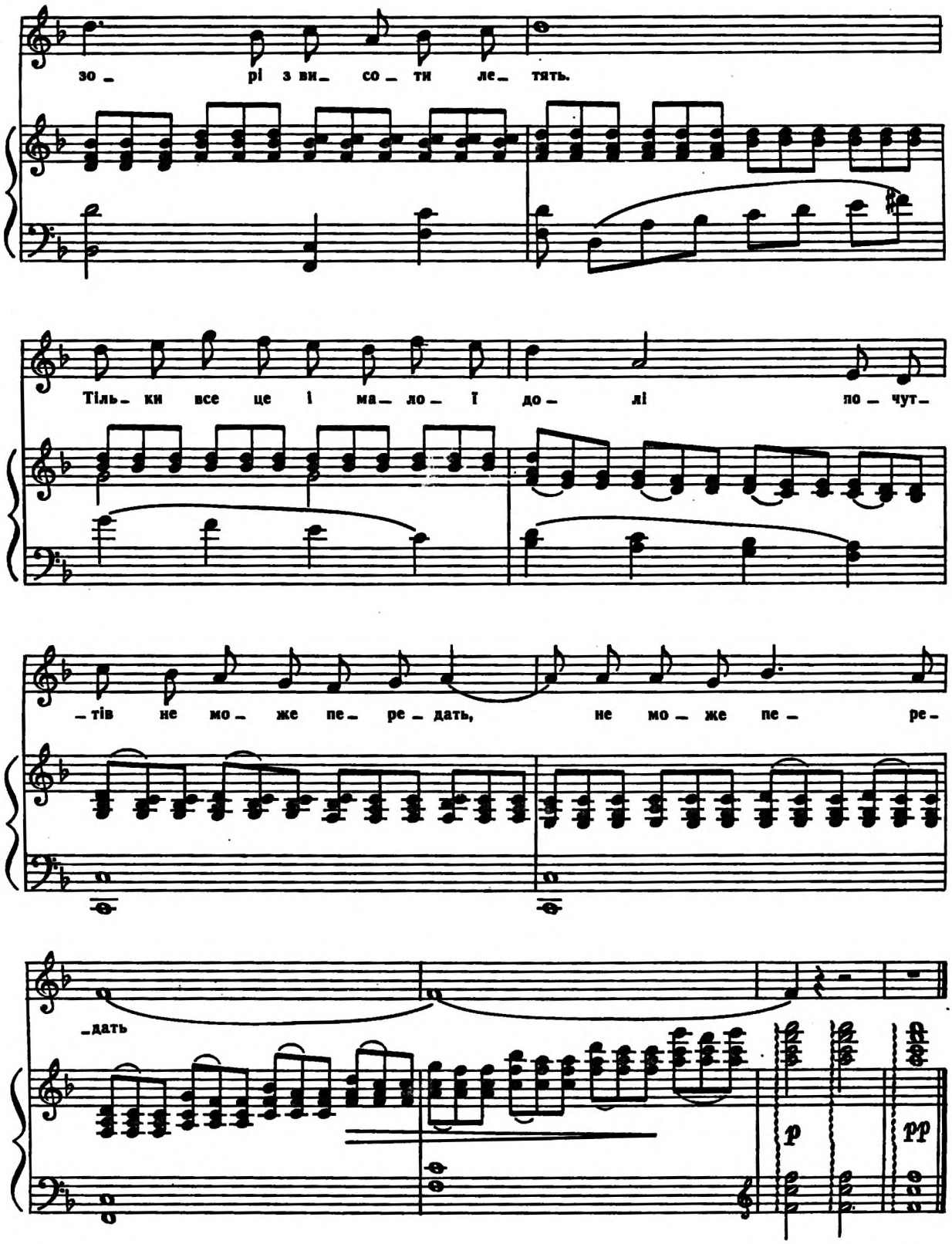
(з циклу «Дівочі листи»)

Слова *І. Муратова* Музика *П. Гайдамаки*




_бо_ ві пе_ ре_ дать то_ бі крізь да_ ле_
_чінь.
Con affetto
mf
Все во_ на до те_ бе праг_ не впер_ то,
mp
спо_ ко_ ю не хо_ че, са_ мо_ ти.


Не вмі_ ща_ еть _ ся во _ на в кон_ вер_ ти,
acceler.
у мо_ ї за_ пис _ ки, у лис_ ти.
mf acceler.
rit.
Tempo I
mp
Шлю дум_
3
3
3
3
rit.
p
_ка_ ми че_ рез ліс і по_ ле, ко _ ли


зо_ рі з ви_ со_ ти ле_ тять.
Тіль_ки все це і ма_ ло_ і до_ лі по_ чут_
тів не мо же пе_ ре_ дать, не мо_ же пе_ ре_
_дать
p
pp

ВСІ КАЖУТЬ НЕМОВ БИ МІЙ СОН

(з циклу «Дівочі листи»)

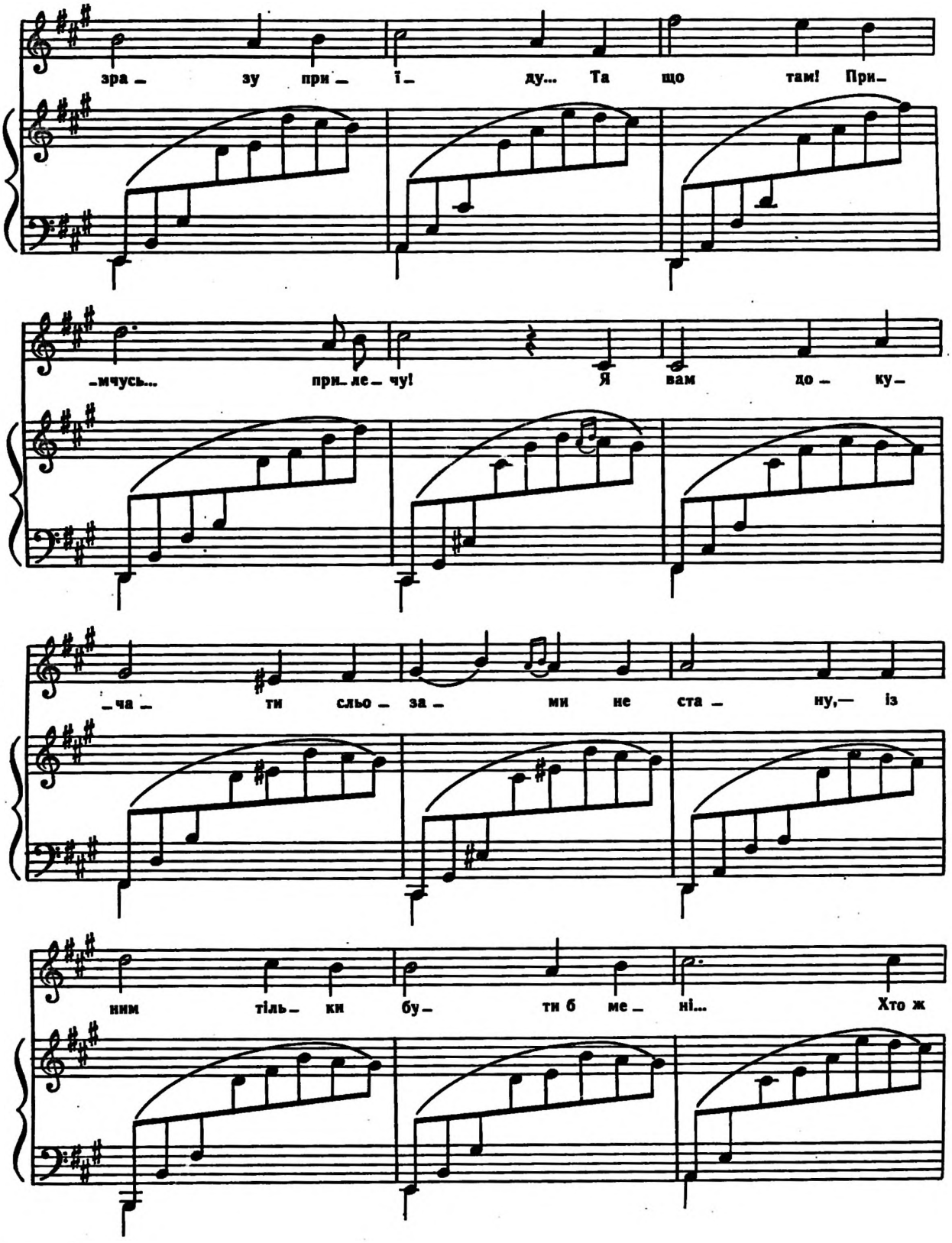
Слова *І. Муратова*

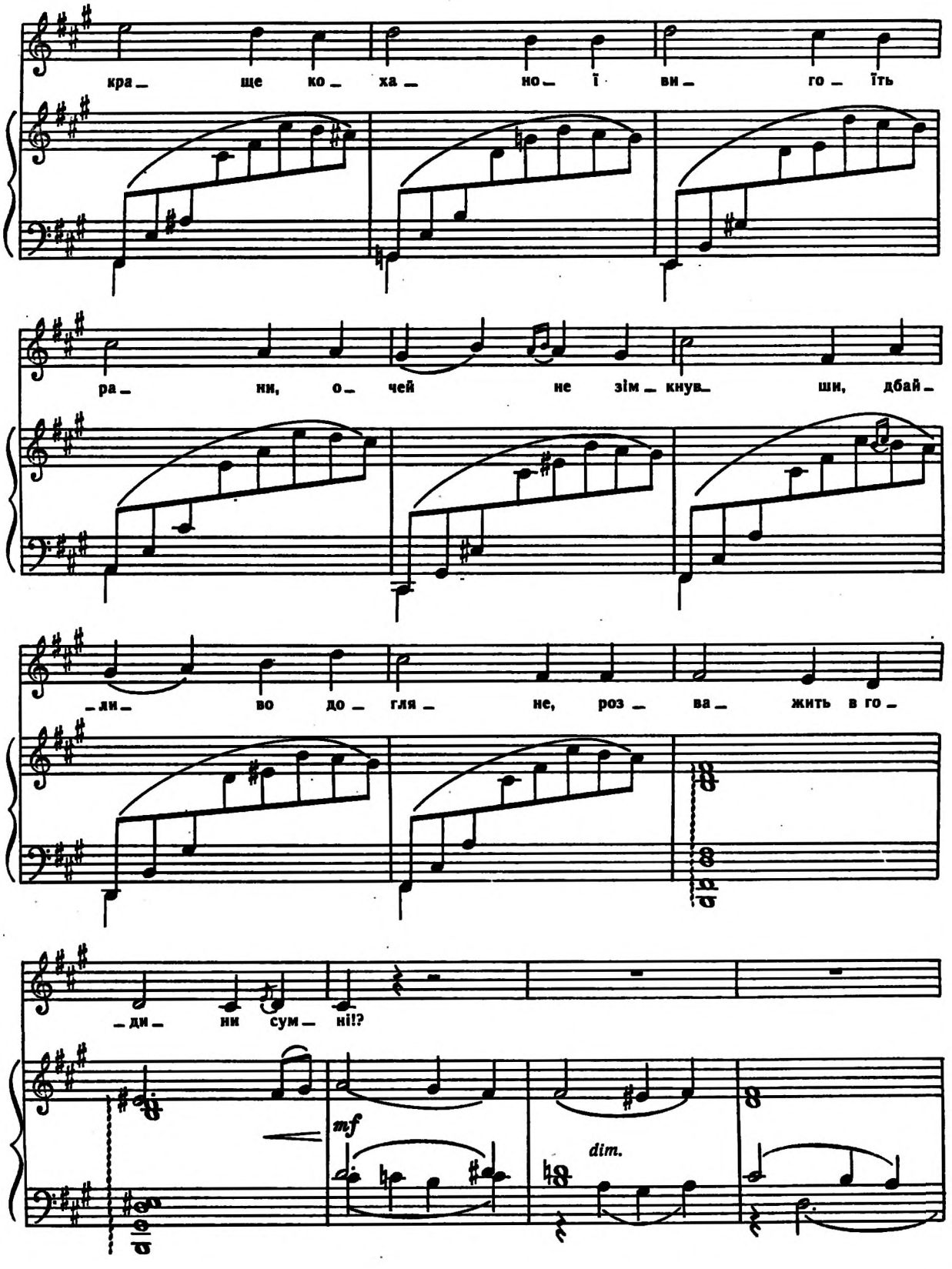
Музика *П. Гайдамаки*




mf
чут_ ки від ньо_ го не_ ма.
По_
mp
ра вже й до до_ му... по_ жов_кли о_ та_ ви, і птаст_во на пів_день спі_
_щить...
То_ ва_ ри_ шу лю_бий, на_чаль_ник за_ста_ ви всю
f
прав_ ду ме_ ні на_пи_ шіть!
mf
f


mp
Ме –
p
– ні вже з дум – ка – ми по – ді – ти – ся
ні – де, і тяж – ко ме – ні – до пла –
– чу! Од – не тіль – ки сло – во... я


зра – зу при – ї – ду... Та що там! При–
–мчусь... при–ле–чу! Я вам до – ку–
–ча – ти сльо – за – ми не ста – ну,— із
ним тіль – ки бу – ти б ме – ні... Хто ж


кра_ ще ко_ ха_ но_ ї ви_ го_ їть
ра_ ни, о_ чей не зім_ кнув_ ши, дбай_
_ли_ во до_ гля_ не, роз_ ва_ жить в го_
_ди_ ни сум_ ні!?
mf
dim.


rit.
a tempo
mf
Я
rit.
mp
a tempo
mp
бу_ ду при ньо_ му! Я ма_ ю це пра_ во, я все за для ньо_ го стерп_
p
_лю,_ то_ ва_ ри_ шу ми_ лий, на_чаль_ник за_ ста_ ви, бо
я ж йо_ го ду_ же люб_ лю!

VIVERE MEMENTO

(з циклу «Земле моя»)

Слова *І. Франка*

Музика *Л. Дичко*




ти сер це к жиз_ ні
бу_ дить.
pp
Див_ний го_ лос м'я ку_ дись
кли_ че – тут то, ген то:
Meno mosso animando
«Встань, про_ кинь_ ся, про_бу_ дись!»
ten. ten. ten.


p
mf
Всю-ди чу- ю лю- бий глас, клик жит-тя мо-
p
mp
-гу- чий... «Вес- но, віт- ре, люб- лю вас,
rit.
a tempo
f
mf
го- ри, рі- ки, ту- чі! Лю- ди, лю- ди! Я ваш брат,
rit.
f a tempo
mf
я для вас рад жи- ти, сер-ця свого кро- в'ю рад


ва_ше го_ ре зми_ти.
А що кров не зможе змить,
Maestoso
ff
спа_ли_мо вог_нем то!
Лиш бо_ро_ тись – значить жить!
meno mosso
mf espressivo
Moderato
Vi_ ve_re mo men_ to!
mp
p
mp
ten. ten.
Па_м'ятай, що жи_веш!»
colla parte

ЖУРАВЛІ

(з циклу «Земле моя»)

Слова *І. Франка* — Музика *Л. Дичко*



ЛІТЕРАТУРА

ЗМІСТ

Лагідні ночі весняні. Слова *Лесі Українки.* Музика *М. Дремлюги* 3
В степу життя. Слова *О. Пушкіна,* переклад з російської *М. Рильського.* Музика *І. Карабіца* 7
Надвечір'я. Слова *В. Миколайчука.* Музика *М. Жербіна* 11
Далеко десь від мене ти. Слова *К. Дрока.* Музика *А. Водовозова* 14
Я із надій будую човен. Слова *В. Симоненка.* Музика *Ю. Іщенка* 18
Знову конвалії пахнуть в гаю. Слова *В. Сосюри.* Музика *Б. Фільц* 22
Моїй милій. Слова *П. Воронька.* Музика *Л. Левітової* 24
Алея вереснева золотая. Слова *С. Щипачова,* переклад з російської *О. Орача.* Музика *В. Задерацького* 28
Море. Слова *В. Коротича.* Музика *Ю. Мейтуса* 31
Сподівання. Слова *В. Коротича.* Музика *Ю. Мейтуса* 35
У перетику ходила. Слова *Т. Шевченка.* Музика *Т. Сидоренко-Малюкової* 42
Твого листа чекала я давно. Слова *І. Муратова.* Музика *П. Гайдамаки* 45
Поміж нами береги. Слова *І. Муратова.* Музика *П. Гайдамаки* 53
Всі кажуть немов би мій сон. Слова *І. Муратова.* Музика *П. Гайдамаки* 57
Vivere memento. Слова *І. Франка.* Музика *Л. Дичко* 63
Журавлі. Слова *І. Франка.* Музика *Л. Дичко* 67

78 коп



Клин Виктор Львович
(Составитель)

РОМАНСЫ УКРАИНСКИХ СОВЕТСКИХ КОМПОЗИТОРОВ

Выпуск V

(На украинском языке)

Редактор *В. Ф. Таловиря*
Літературний редактор *Б. М. Чіп*
Художник *М. Ф. Остапко*
Художній редактор *К. Ф. Контар*
Технічні редактори *Т. О. Гращенко, Т. С. Семченко*
Коректори *К. С. Гончаренко, І. А. Поляруш*

Темплан 1974 р. № 49. Здано на виробництво 1.IV. 1974 р. Підписано до друку 28.X. 1974 р. Формат 84×108$^{1}/_{16}$. Папір офсетний № 2. Умовно-друк. арк. 7,14. Обліково-видавн. арк. 7,76. Тираж 970. Зам. 4-327. Видавництво «Музична Україна», Київ, Пушкінська, 32. Київська нотна фабрика республіканського виробничого об'єднання «Поліграфкнига» Держкомвидаву УРСР, Київ, Фрунзе, 51-а. Ціна 78 коп.